# Kopšana

Vairākums audumu ražotāju(kopšanai) iesaka izmantot profesionālus sausās tīrīšanas pakalpojumus.

Ieteicams izvairīties no auduma tīrīšanas ar ķīmiskajiem līdzekļiem, jo(ar tiem) tiek bojāta auduma struktūra. Gadījumā, ja ir nepieciešama auduma tīrīšana ar ķīmiskajiem līdzekļiem, iesakām iepazīties ar sekojošo informāciju.

### Pamatieteikumi audumu tīrīšanai:

- Virsma ir jātīra uzreiz pēc netīrumu parādīšanās.
- Nedrīkst mazgāt netīru vietu ar lielu ūdens daudzumu, jo var sākt bojāties pildījums un veidoties plankumi uz auduma.
- Izvairīties no mitruma un netīrumu iekļūšanas detaļu šuvēs un savienojumos, kā arī iekšējās izstrādājuma daļās.
- Nelielu virsmu tīrīšanai iesakām izmantot speciālus mēbeļu audumu kopšanas līdzekļus (līdzekļu izvēle ir atkarīga no auduma sastāva). Neaizmirstiet pārbaudīt izvēlētā tīrīšanas līdzekļa ietekmi uz auduma krāsu.(Pārbaudi veikt uz izstrādājuma neredzamās auduma daļas).

# Šķidrumu, putekļu un plankumu tīrīšana

Šķidrumi:

- **1.** Ja jums ir jānotīra izstrādājums no šķidruma, pamēģiniet savākt to ar sausu, mīkstu lupatiņu vai sūkli (kas labi iesūc škidrumu).
- **2.** Ar mitru, mīkstu lupatiņu savāciet netīrumus no traipa malām uz centru vai auduma šķiedras virzienā. Drīkst izmantot tikai specialus mēbeļu audumu kopšanās līdzekļus.
- 3. Nebērziet audumu!

# Putekļi

Ja jums ir jānotīra izstrādājums no sadzīves putekļiem vai sausām daļiņām, izmantojiet sausu, mīkstu sūkli.

# Pastas (kečups, mērce, jogurts)

Ja netīruma avots ir pasta (piemēram, kečups, mērce, jogurts), no sākuma pastu notīriet no virsmas ar mīkstu, sausu lupatiņu bez uzspiešanas, lai neieberztu pastu auduma šķiedrā. Pēc tam piedāvājam atkārtot pastas tīrīšanas procedūru.

# Mazgāšana

Dažus audumus var mazgāt. Māzgāšanas temperatūra līdz 30°C bez vai ar mazgāšanas līdzekļiem, kas nesatur balinātāju. Nedrīkst izmazgātu audumu griezt centrifūgā vai izgriezt. Izmazgātās detaļas var palikt gaišākas nekā pirms mazgāšanas un sarauties 2 - 4% apmērā.

## Žāvēšana

Audums ir jāžāvē istabas temperatūrā. Nedrīkst žāvēt audumu saules tiešajos staros un apkures ierīcēm

#### Gludināšana

Audumu drīkst gludināt ar gludekli, izvelieties pareizi temperatūra režīmu . Labak izmantot specialo tvaika audumu

#### Auduma velšanās un auduma krokas

- Auduma savelšanās (nepatīkamu bumbiņu parādīšanās uz auduma) ir dabīga parādība, izmantojot auduma izstrādājumus, un pilnīgi to novērst nav iespējams. Auduma bumbiņu noņemšanas process ir līdzīgs virsdrēbju apstrādei.
- Neliela auduma kroku vieidošanās uz sēdvietām ir dabīga parādība, kas notiek auduma stiepšanās rezultātā zem ķermeņa svara ietekmes un netiek uzskatīta par defektu.

# **Aizliegts**

- Mīksto mēbeļu tīrīšanai izmantot putekļu sūcēju vai citu vakuuma principa sadzīves tehniku. Vakuums var izvilkt auduma šķiedru un "savelt" virsmu. Tas paātrina auduma novecošanos.
- Izmantot balinātāju, benzīnu, acetonu, white spirit šķīdinātāju, kā arī abrazīvus skābi saturošus sadzīves ķīmijas tīrīšanas līdzekļus.
- Izmantot skrubjus, asus priekšmetus, sūkļus ar cietu, raupju virsmu.

#### **Nav ieteicams**

- Izmantot mīkstās mēbeles ar cieta auduma pārklājiem un pārvalkiem, jo tas var sabojāt apdares auduma virsmu.
- Novietot mīkstās mēbeles pie apkures sistēmām, slapjām sienām, zem tiešiem saules stariem, jo tas var izraisīt auduma krāsas maiņu.

## **Piezīmes**

- A/S Eliza-K neatbild par bojājumiem, kas radušies (apdares audumam) nepareizas izmantošanas un tīrīšanas rezultātā.
- Materiāli, kas satur spēcīgus krāsas pigmentus, var krāsoties, īpaši to izmantošanas sākumā (džinss, apdruka utt.).
- A/S Eliza-K neatbild par nepareizi izvēlētu auduma šūšanas veidu, mēbeļu pārvalka modeli, kas neatbilst auduma tehniskajam raksturojumam. Pirms šūšanas iesakām pareizi izvēlēties šuvi, diegu, adatu.
- A/S Eliza-K labprāt sniegs Jums tehnisku atbalstu, dos ražotāju rekomendācijas un instrukcijas par piedāvāto audumu pielietojumu.

Most fabric manufacturers recommend using special professional cleaning products for cleaning fabrics.

It is not recommended to clean the fabric with chemicals, since when using them, the structure of the fabric is disturbed. If it is necessary to clean the fabric with chemicals, we recommend that you read the following instructions.

# General rules for cleaning the fabric

- The surface must be cleaned immediately after the contamination.
- Do not clean the stain with a large amount of water, as this may destroy the filling of the fabric and subsequently leave a stain.
- It is necessary to avoid the ingress of liquids and sewage into the joints, joints of parts and the inside of the product.
- For cleaning small surfaces, we recommend using products specially designed for cleaning furniture (the choice of means depends on the composition of the fabric). Do not forget to check the effect of the chosen cleanser on the color of the fabric on the invisible part of the fabric.

# Cleaning stains from liquid, dust and other sources of contamination Liquids

- **1.**If you need to clean the product from liquid, try to remove the water with a dry, soft cloth or sponge (which absorbs water well).
- **2.**Then, using a damp, soft cloth, collect the dirt in the direction from the edges to the center of the stain, or in the direction of the pile of the fabric. It is allowed to use colorless soap. Do not rub the stain, as this destroys the fabric structure. Do not use dishwashing detergents (such as Fairy)
- **3.**Next, dry the treated area of the fabric with a dry, soft cloth. If the treated surface is fleecy, then after the fabric area has completely dried, you can treat the fabric area with a brush so that the pile acquires its original appearance and the direction of the villi.

#### **Dust**

If you need to clean the product from household dust or dry particles, use a dry, soft brush. Pastas (ketchup, sauces, yogurt)

If the source of the stain is a paste (for example, ketchup, sauce or yogurt), then first it is necessary to clean the place of contamination with a soft, dry cloth without pressing on the stain to avoid deep absorption of the paste into the layers of fabric.

Then it is recommended to repeat the cleaning procedure of the fabric specified above.

#### Laundry

Some fabrics are allowed to be washed. The permissible temperature for washing is 30°C without or using a detergent that does not contain bleach. The cleaned cloth should not be wrung out using a centrifuge or twisted.

Cleaned, processed, washed parts can become lighter than they were before washing and shrink (the fabric can shrink, get hooked, sit down) within 2-4%.

# **Drying**

The fabric must be dried at room temperature. Do not dry the fabric in direct sunlight, on heating devices

#### **Ironing**

The fabric is allowed to be ironed from the wrong side (using a protective fabric for steaming) with an iron whose surface temperature corresponds to one division or on a program designed for ironing the corresponding fabric composition.

Some types of fabric can be ironed with an iron, the surface temperature of which

# Rolling and the appearance of folds on the fabric

corresponds to the program when using two divisions.

- Rolling of the fabric (the appearance of unpleasant pellets on the fabric) is a natural process when using fabric products. It is impossible to avoid the appearance of pellets on the fabric. The pellets can be removed with the help of technology (and special additional devices) that is used for processing and cleaning outerwear.
- The appearance of small folds on the fabric on the seats is a natural process that appears as a result of the tension of the fabric under the influence of weight. This phenomenon is not considered a defect.

#### **Forbidden**

## During the cleaning of upholstered furniture:

- Use of vacuum cleaners or other household appliances with vacuum function. Vacuum can pull out the fabric fibers and thin the surface. This accelerates tissue aging.
- The use of bleach, gasoline, acetone, white spirit solvents, as well as abrasive and acidcontaining detergents of household chemicals.
- The use of scrubs, sharp objects, sponges with a hard and rough surface.

#### Not recommended

- Cover upholstered furniture with bedspreads and/or covers made of hard fabric, as this may spoil the surface of the fabric of the product.
- Place upholstered furniture near the heating system, damp walls, in direct sunlight, as this may cause changes in the color of the product.

#### **Notes**

- AC Eliza-K is not responsible for damages resulting from improper operation and cleaning of the fabric.
- Fabrics that contain strong coloring pigments (such as jeans, fabrics with printed ornaments) can color the fabric of the sofa.
- AC Eliza-K is ready to provide technical support, give recommendations and instructions on the use of the proposed fabric.

#### **Recommendations from AC Eliza-K:**

- Take the covers to the dry cleaners
- Contact professional companies that provide services at home

#### Уход

Большинство производителей тканей рекомендуют использовать специальные профессиональные очищающие средства для чистки тканей.

Не рекомендуется очищать ткань химическими средствами, так как при их использовании нарушается структура ткани. В случае необходимости чистки ткани химическими средствами, рекомендуем ознакомиться со следующей инструкцией.

# Общие правила по очистке ткани:

- Поверхность необходимо очищать сразу после появления загрязнения.
- Нельзя чистить пятно большим количеством воды, так как при этом может разрушится наполнение ткани и впоследствии остаться пятно.
- Необходимо избегать от попадания жидкостей и нечистот в места швов, соединения деталей и внутренностей изделия.
- Для очистки небольших поверхностей советуем использовать специально предназначенные для чистки мебели средства (выбор средства зависит от состава ткани). Не забудьте проверить влияние выбранного очищающего средства на цвет ткани на невидимой части ткани.

# Чистка пятен от жидкости, пыли и других источников загрязнения Жидкости

- **1.**Если Вам необходимо очистить изделие от жидкости, попробуйте убрать воду с помощью сухой, мягкой тряпки или губки (которая хорошо впитывает воду).
- **2.**Затем с помощью влажной, мягкой тряпки соберите грязь по направлению от краев к центру пятна, или по направлению ворса ткани.
- **3.**Разрешается использовать бесцветное мыло. Не трите пятно, так как это разрушает структуру ткани. Не использовать средства для мытья посуды (такие как Fairy)
- **4.**Далее высушите обработанный участок ткани с помощью сухой, мягкой тряпки. Если обработанная поверхность ворсистая, тогда после полного высыхания участка ткани можно обработать участок ткани щеткой, чтобы ворс приобрел свой первоначальный вид и направление ворсинок.

#### Пыль

Если Вам необходимо очистить изделие от бытовой пыли или сухих частиц, используйте сухую, мягкую щетку.

## Пасты (кетчуп, соусы, йогурт)

Если источником пятна является паста (например кетчуп, соус или йогурт), то вначале необходимо очистить место загрязнения с помощью мягкой, сухой тряпки без нажима на пятно, чтобы избежать глубокого впитывания пасты в слои ткани. Затем рекомендуется повторить процедуру очистки ткани, указанную выше.

# Стирка

- Некоторые ткани разрешено стирать. Допустимая температура для стирки составляет 30°С без или с использованием моющего средства, которое не содержит отбеливатель. Очищенную ткань нельзя отжимать при помощи центрифуги или скручивать.
- Очищенные, обработанные, постиранные детали могут стать светлее, чем были до стирки и сжаться (ткань может дать усадку, подсесть, сесть) в пределах 2 4%.

#### Сушка

Ткань необходимо сушить при комнатной температуре. Нельзя сушить ткань под прямыми лучами солнца, на обогревательных приборах

#### Глажка

Ткань разрешается гладить с изнаночной стороны (с помощью защитной ткани для отпаривания) при помощи утюга, температура поверхности которого соответствует одному делению или на программе, предназначенной для глажки соответствующего состава ткани. Некоторые виды ткани можно гладить при помощи утюга, температура поверхности которого соответствует программе при использовании двух делений.

# Скатывание и появление складок на ткани

- Скатывание ткани (появление неприятных катышек на ткани) является естественным процессом при использовании изделий из ткани. Невозможно избежать появления катышек на ткани.
- Катышки можно убрать с помощью технологии, (и специальных дополнительных устройств) которая используется для обработки и очистки верхней одежды.
- Появление небольших складок на ткани на сидениях является естественным процессом, который появляется в результате натяжения ткани под влиянием веса. Данное явление не считается дефектом.

## Запрещено

Во время чистки мягкой мебели:

- Использование пылесосов или других бытовых приборов с функцией вакуума. Вакуум может вытянуть волокна ткани и истончить поверхность. Это ускоряет старение ткани.
  - Использование отбеливателей, бензина, ацетона, white spirit растворителей, а также абразивных и кислотосодержащих моющих средств бытовой химии.
  - Использование скрабов, острых предметов, губок с твердой и шершавой поверхностью.

# Не рекомендуется

- Накрывать мягкую мебель покрывалами и/или чехлами из твердой ткани, так как это может испортить поверхность ткани изделия.
- Помещать мягкую мебель рядом с системой отопления, влажными стенами, под прямыми солнечными лучами, так как это может вызвать изменения цвета изделия.

# Примечания

- AO Eliza-К не отвечает за повреждения, появившиеся в результате неправильной эксплуатации и чистки ткани.
- Ткани, которые содержат сильные красящие пигменты (такие как джинс, ткани с печатными орнаментами), могут покрасить ткань дивана.
- AO Eliza-К готова обеспечить техническую поддержку, дать рекомендации и инструкции по использованию предложенной ткани.

# Рекомендации от A/O Eliza-K:

- Сдавать чехлы в химчистку
- Обратиться к профессиональным компаниям, оказывающим услуги на дому